



Dansk udgave

Retsforskrifter

58. årgang

29. april 2015

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/661 af 28. april 2015 om godkendelse af et præparat af endo-1,4-beta-xylanase og endo-1,3(4)-beta-glucanase produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 som fodertilsætningsstof til slagtekyllinger, hønniker og mindre udbredte fjerkræarter bestemt til slagtning eller æglægning (indehaver af godkendelsen er Adisseo France S.A.S.) <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/662 af 28. april 2015 om godkendelse af L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter <sup>(1)</sup> ..... 5
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/663 af 28. april 2015 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 9

AFGØRELSE

- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse (FUSP) 2015/664 af 21. april 2015 om nedsættelse af en bidragskomité for Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015) 11
- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse (FUSP) 2015/665 af 21. april 2015 om accept af bidrag fra tredjelande til Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015) 13
- ★ Rådets afgørelse (FUSP) 2015/666 af 28. april 2015 om ændring af afgørelse 2013/184/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma ..... 14

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

- ★ **Kommissionens afgørelse (EU) 2015/667 af 4. februar 2015 om statsstøttesag SA.14551 (2013/C) om Frankrigs ændring af vilkårene for støtte ydet i forbindelse med timechartrede skibe inden for rammerne af tonnageskatteordningen (meddelt under nummer C(2015) 434)<sup>(1)</sup>** 15
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/668 af 24. april 2015 om ændring af anerkendelsen af visse organisationer i overensstemmelse med artikel 16 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 391/2009 (meddelt under nummer C(2015) 2595)<sup>(1)</sup>** 22
- ★ **Kommissionens afgørelse (EU) 2015/669 af 24. april 2015 om ophævelse af beslutning 2007/421/EF om offentliggørelse af en liste over godkendte organisationer, som medlemsstaterne har anmeldt i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF (meddelt under nummer C(2015) 2596)** ..... 24
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/670 af 27. april 2015 om overensstemmelsen af enhedsrater for afgiftszoner for 2015 med artikel 17 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013 (meddelt under nummer C(2015) 2635)<sup>(1)</sup>** ..... 25

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

- ★ **Afgørelse nr. 1/2014 vedtaget af Associeringsrådet EU-Republikken Moldova af 16. december 2014 om vedtagelse af dets forretningsorden og associeringsudvalgets samt underudvalgs forretningsordener [2015/671]** ..... 28
- ★ **Afgørelse nr. 2/2014 vedtaget af Associeringsrådet EU-Republikken Moldova af 16. december 2014 om nedsættelse af to underudvalg [2015/672]** ..... 38
- ★ **Afgørelse nr. 3/2014 vedtaget af Associeringsrådet EU-Republikken Moldova af 16. december 2014 om delegering af visse af associeringsrådets beføjelser til associeringsudvalget i dets handelssammensætning [2015/673]** ..... 40

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/655 af 23. april 2015 om en polydimethylsiloxanbaseret formulering bragt i omsætning med henblik på myggebekæmpelse, jf. artikel 3, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 (EUT L 107 af 25.4.2015)** ..... 41
- ★ **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1828/2006 af 8. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 og til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1783/1999 (EUT L 371 af 27.12.2006, berigtiget i EUT L 45 af 15.2.2007)** ..... 41

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/661

af 28. april 2015

**om godkendelse af et præparat af endo-1,4-beta-xylanase og endo-1,3(4)-beta-glucanase produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 som fodertilsætningsstof til slagtekyllinger, hønniker og mindre udbredte fjerkræarter bestemt til slagtning eller æglægning (indehaver af godkendelsen er Adisseo France S.A.S.)**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 giver mulighed for godkendelse af fodertilsætningsstoffer og fastlægger grundlaget og procedurerne for udstedelse af en sådan godkendelse.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1831/2003 er der indgivet en ansøgning om godkendelse af et præparat af endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8 og endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6 produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. (tidligere benævnt *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (3) Ansøgningen vedrører godkendelse af et præparat af endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8 og endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6 produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. (tidligere benævnt *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 som fodertilsætningsstof til slagtekyllinger, hønniker og mindre udbredte fjerkræarter bestemt til slagtning eller æglægning, og præparatet skal indplaceres i fodertilsætningsstofkategorien »zootekniske tilsætningsstoffer«.
- (4) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«) konkluderede i sin udtalelse af 2. juli 2014 <sup>(2)</sup>, at præparatet af endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8 og endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6 produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. (tidligere benævnt *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 under de foreslåede betingelser for anvendelse ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet, og at det kan forbedre slagtekyllingers vægtforøgelse. Konklusionen kan udvides til også at omfatte hønniker. Da præparatets virkemåde kan anses for at være den samme hos alle fjerkræarter, kan konklusionen også udvides til mindre udbredte fjerkræarter bestemt til slagtning eller æglægning. Autoriteten mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. Den har også gennemgået den rapport om metoden til analyse af fodertilsætningsstoffet i foder, der blev forelagt af det ved forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede referencelaboratorium.

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2014;12(7):3793.

- (5) Vurderingen af præparatet af endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8 og endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6 produceret af *Talaromyces versatilis* sp. nov. (tidligere benævnt *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 og *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 viser, at betingelserne for godkendelse som fastsat i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003 er opfyldt. Anvendelsen af præparatet bør derfor godkendes som fastlagt i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Det i bilaget opførte præparat, der tilhører fodertilsætningsstoffkategorien »zootekniske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »fordøjelighedsfremmende stoffer«, godkendes som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2015.

På Kommissionens vegne  
Jean-Claude JUNCKER  
Formand

BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						Antal enheder aktivstof/kg fuld-foder med et vandindhold på 12 %			

**Kategori af zootekniske tilsætningsstoffer. Funktionel gruppe: fordøjelighedsfremmende stoffer**

4a22	Adisseo France S.A.S.	Endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8 og Endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Præparat af endo-1,4-beta-xylanase (EC 3.2.1.8) og endo-1,3(4)-beta-glucanase (EC 3.2.1.6) produceret af <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 og <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. (DSM 26702) med en aktivitet på mindst:</p> <p>— i fast form: endo-1,4-beta-xylanase 22 000 VU/g og endo-1,3(4)-beta-glucanase 15 200 VU<sup>(1)</sup> /g</p> <p>— i flydende form: endo-1,4-beta-xylanase 5 500 VU/ml og endo-1,3(4)-beta-glucanase 3 800 VU/ml.</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xylanase (EC 3.2.1.8) og endo-1,3(4)-beta-glucanase (EC 3.2.1.6) produceret af <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 og <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. DSM 26702.</p> <p><i>Analysemetode</i> (2)</p> <p>Kvantificering af endo-1,4-beta-xylanases aktivitet:</p> <p>— viskosimetrisk metode baseret på reduceret viskositet fremkaldt ved endo-1,4-beta-xylanases aktion på substratet, der indeholder xylan (hvede-arabinoxylan).</p>	Slagtekyllinger Hønniker Mindre udbredte fuglearter bestemt til slagting og æglægning	—	endo-1,4-beta-xylanase 1 100 VU endo-1,3(4)-beta-glucanase 760 VU	—	<p>1. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagingsbetingelserne og pelleteringsstabilitet.</p> <p>2. Sikkerhedsforanstaltninger: Der skal bæres åndedrætsværn, sikkerhedsbriller og handsker under håndteringen.</p>	19. maj 2025
------	-----------------------	--	---	---	---	--	---	---	--------------

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						Antal enheder aktivstof/kg fuld-foder med et vandindhold på 12 %			
			Kvantificering af endo-1,3(4)-beta-glucanases aktivitet: — viskosimetrisk metode baseret på reduceret viskositet fremkaldt ved endo-1,3(4)-beta-glucanases aktion på glucansubstratet byg-beta-glucan ved pH 5,5 og 30 °C.						

(<sup>1</sup>) 1 VU (viskosimetrisk enhed) er den mængde enzym, der hydrolyserer substratet (henholdsvis byg-beta-glucan og hvede-arabinoxylan), hvorved opløsningens viskositet reduceres, så der opnås en ændring i den relative fluiditet på 1 (dimensionsløs enhed)/min ved 30 °C og pH 5,5.

(<sup>2</sup>) Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/662****af 28. april 2015****om godkendelse af L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 giver mulighed for godkendelse af fodertilsætningsstoffer og fastlægger grundlaget og procedurerne for udstedelse af en sådan godkendelse. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF <sup>(2)</sup>.
- (2) L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat blev i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som fodertilsætningsstoffer til alle dyrearter. Disse tilsætningsstoffer blev derpå opført i fællesskabsregistret over fodertilsætningsstoffer som eksisterende produkter, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (3) I henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 sammenholdt med samme forordnings artikel 7 er der indgivet to ansøgninger om en ny vurdering af L-carnitin og præparater heraf og L-carnitin-L-tartrat til alle dyrearter og, i henhold til forordningens artikel 7, til en ny anvendelse i drikkevand. Ansøgerne har anmodet om, at disse tilsætningsstoffer indplaceres i fodertilsætningsstofkategorien »tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber«. Ansøgningerne var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (4) Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«) konkluderede i sine udtalelser af 24. april 2012 <sup>(3)</sup>, at L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat under de foreslåede betingelser for anvendelse i foder og drikkevand ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet. Autoriteten konkluderede, at L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat betragtes som effektive kilder til L-carnitin. Autoriteten konkluderede yderligere, at der ikke ville opstå sikkerhedsmæssige problemer for brugerne. Autoriteten mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. Den har også gennemgået den rapport om metoden til analyse af fodertilsætningsstoffer i foder og vand, der er blevet forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede referencelaboratorium.
- (5) Vurderingen af L-carnitin og L-carnitin-L-tartrat viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af disse stoffer godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Da der ikke er sikkerhedshensyn, som kræver øjeblikkelig anvendelse af ændringerne af betingelserne for godkendelsen, bør der indrømmes en overgangsperiode, så berørte parter kan forberede sig på at opfylde de nye krav i godkendelsen.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer (EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2012;10(5):2676 og EFSA Journal 2012;10(5):2677.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

De i bilaget opførte stoffer, der tilhører tilsætningsstoffkategorien »tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber« og den funktionelle gruppe »vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning«, tillades anvendt som fodertilsætningsstoffer på de betingelser, der er fastlagt i bilaget.

#### Artikel 2

1. De i bilaget opførte stoffer og forblandinger, der indeholder disse stoffer, som er produceret og mærket før den 19. november 2015 i overensstemmelse med de regler, der finder anvendelse før den 19. maj 2015, kan fortsat markedsføres og anvendes, indtil de eksisterende lagre er opbrugt.
2. Foderblandinger og fodermidler, der indeholder de i bilaget opførte stoffer, og som er produceret og mærket før den 19. november 2015 i overensstemmelse med de regler, der finder anvendelse før den 19. maj 2015, kan fortsat markedsføres og anvendes, indtil de eksisterende lagre er opbrugt, hvis de er bestemt til dyr, der indgår i fødevareproduktion.
3. Foderblandinger og fodermidler, der indeholder de i bilaget opførte stoffer, og som er produceret og mærket før den 19. maj 2017 i overensstemmelse med de regler, der finder anvendelse før den 19. maj 2015, kan fortsat markedsføres og anvendes, indtil de eksisterende lagre er opbrugt, hvis de er bestemt til dyr, der indgår i fødevareproduktion.

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2015.

På Kommissionens vegne  
Jean-Claude JUNCKER  
Formand



BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 % eller mg aktivstof/l vand			

**Kategori af tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber. Funktionel gruppe: Vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning.**

3a910	—	L-carnitin	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>L-carnitin</p> <p><i>Aktivstof</i></p> <p>L-carnitin</p> <p><math>C_7H_{15}NO_3</math></p> <p>CAS-nr.: 541-15-1</p> <p>L-carnitin, fast form, fremstillet ved kemisk syntese: mindst 97 %</p> <p><i>Analysemetode (1)</i></p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin i fodertilsætningsstoffet: titrering med perchlorsyre (Ph Eur 6<sup>th</sup> edition, monograph 1339).</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin i forblandinger: ionkromatografisk metode med elektrisk ledningsevnedetektion (IC/ECD) eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin i foder: omvendt-fase-HPLC med anvendelse af UV- eller fluorescensdetektor eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin i vand: potentiometrisk titrering eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L-carnitin kan markedsføres og anvendes som et tilsætningsstof bestående af et præparat.</li> <li>2. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagrings- og stabilitetsbetingelserne.</li> <li>3. Sikkerhedsforanstaltninger: Der skal anvendes åndedrætssvævn, sikkerhedsbriller og handsker under håndteringen.</li> <li>4. Tilsætningsstoffet kan anvendes i drikkevand.</li> </ol>	19. maj 2025
-------	---	------------	--	----------------	---	---	---	--	--------------

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 % eller mg aktivstof/l vand			
3a911	—	L-carnitin-L-tartrat	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>L-carnitin-L-tartrat</p> <p><i>Aktivstof</i></p> <p>L-carnitin-L-tartrat</p> <p><math>C_{18}H_{36}N_2O_{12}</math></p> <p>CAS-nr.: 36687-82-8</p> <p>L-carnitin-L-tartrat, fast form, fremstillet ved kemisk syntese: mindst 97 %</p> <p><i>Analysemetode <sup>(1)</sup></i></p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin i fodertilsætningsstoffet: potentiometrisk tilbagetitrering.</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin-L-tartrat (udtrykt som L-carnitin) i forbindelser: ionkromatografisk metode med elektrisk ledningsevnedetektion (IC/ECD) eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin-L-tartrat (udtrykt som L-carnitin) i foder: omvendt-fase-HPLC med anvendelse af UV- eller fluorescensdetektor eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p> <p>Til bestemmelse af L-carnitin-L-tartrat (udtrykt som L-carnitin) i vand: potentiometrisk titrering eller spektrofotometrisk metode efter enzymatisk reaktion med carnitin-acetyl-transferase.</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagrings- og stabilitetsbetingelserne.</li> <li>Sikkerhedsforanstaltninger: Der skal anvendes åndedrætssvævn, sikkerhedsbriller og handsker under håndteringen.</li> <li>Tilsætningsstoffet kan anvendes i drikkevand.</li> </ol>	19. maj 2025

<sup>(1)</sup> Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på hjemmesiden for EU-referencelaboratoriet for fodertilsætningsstoffer: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/663****af 28. april 2015****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	91,5
	TR	96,0
	ZZ	93,8
0707 00 05	AL	97,3
	EG	191,6
	TR	125,6
0709 93 10	ZZ	138,2
	MA	134,6
	TR	141,8
0805 10 20	ZZ	138,2
	EG	53,9
	IL	64,4
0805 50 10	MA	53,7
	TR	70,3
	ZZ	60,6
0808 10 80	BO	97,3
	TR	57,0
	ZZ	77,2
0808 30 90	AR	100,0
	BR	90,5
	CL	119,2
	CN	167,0
	MK	30,8
	NZ	136,3
	US	151,5
	ZA	119,9
	ZZ	114,4
	AR	112,3
CL	121,5	
NZ	212,0	
ZA	111,7	
ZM	112,8	
ZZ	134,1	

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## AFGØRELSER

### DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉS AFGØRELSE (FUSP) 2015/664

af 21. april 2015

#### om nedsættelse af en bidragsyderkomité for Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse (FUSP) 2015/78 af 19. januar 2015 om Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 5, i Rådets afgørelse (FUSP) 2015/78 bemyndigede Rådet Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) til at træffe de relevante afgørelser om nedsættelse af en bidragsyderkomité for Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA).
- (2) Konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Nice den 7., 8. og 9. december 2000 og i Bruxelles den 24. og 25. oktober 2002 fastlagde ordninger for tredjelandes deltagelse i krisestyringsoperationer og nedsættelsen af en bidragsyderkomité.
- (3) Bidragsyderkomitéen bør være et forum for drøftelse med de bidragydende tredjelande af alle problemer vedrørende ledelsen af EUMAM RCA. PSC, der udøver den politiske kontrol med og strategiske ledelse af EUMAM RCA, bør tage hensyn til bidragsyderkomitéens synspunkter.
- (4) I medfør af artikel 5 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i udarbejdelsen og gennemførelsen af Unionens afgørelser og aktioner, som har indvirkning på forsvarsområdet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

##### Nedsættelse og mandat

Der nedsættes herved en bidragsyderkomité for Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA). Komitéens mandat er fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Nice den 7., 8. og 9. december 2000 og i Bruxelles den 24. og 25. oktober 2002.

#### Artikel 2

##### Sammensætning

1. Bidragsyderkomitéen sammensættes af følgende medlemmer:

— repræsentanter for alle medlemsstaterne

— repræsentanter for tredjelande, der deltager i EUMAM RCA, og som yder væsentlige bidrag.

<sup>(1)</sup> EUT L 13 af 20.1.2015, s. 8.

2. En repræsentant for Kommissionen kan også deltage i bidragerkomitéens møder.

#### Artikel 3

### Oplysninger fra EU's øverstbefalende for missionen

Bidragerkomitéen modtager oplysninger fra EU's øverstbefalende for EUMAM RCA.

#### Artikel 4

### Formand

Formand for bidragerkomitéen er Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik eller dennes repræsentant i tæt samråd med formanden for Den Europæiske Unions Militærkomité eller med dennes repræsentant.

#### Artikel 5

### Møder

1. Formanden indkalder regelmæssigt til møde i bidragerkomitéen. Hvis omstændighederne kræver det, kan der indkaldes til hastemøder på formandens initiativ eller efter anmodning fra et medlem.
2. Formanden udsender inden mødet en foreløbig dagsorden og dokumenter af relevans for mødet. Formanden har ansvaret for at orientere PSC om resultatet af bidragerkomitéens drøftelser.

#### Artikel 6

### Fortrolighed

1. I overensstemmelse med Rådets afgørelse 2013/488/EU <sup>(1)</sup> finder reglerne for sikkerhedsbeskyttelse, der er fastsat i nævnte afgørelse, anvendelse på bidragerkomitéens møder og drøftelser. Navnlig skal repræsentanter i bidragerkomitéen have den fornødne sikkerhedsgodkendelse.
2. Bidragerkomitéens drøftelser er undergivet tavshedspligt, medmindre bidragerkomitéen med enstemmighed træffer anden bestemmelse.

#### Artikel 7

### Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. april 2015.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske  
Komité's vegne  
W. STEVENS  
Formand

---

<sup>(1)</sup> Rådets afgørelse 2013/488/EU af 23. september 2013 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (EUT L 274 af 15.10.2013, s. 1).

**DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ'S AFGØRELSE (FUSP) 2015/665****af 21. april 2015****om accept af bidrag fra tredjelande til Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015)**

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse (FUSP) 2015/78 af 19. januar 2015 om Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 2, i afgørelse (FUSP) 2015/78 bemyndigede Rådet Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) til at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag fra tredjelande.
- (2) I forlængelse af en henstilling om tilbuddene om bidrag fra Republikken Moldova («Moldova») og Georgien fra EU's øverstbefalende for EUMAM RCA og rådgivningen fra Den Europæiske Unions Militærkomité bør disse tilbud accepteres.
- (3) I medfør af artikel 5 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i udarbejdelsen og gennemførelsen af Unionens afgørelser og aktioner, som har indvirkning på forsvarsområdet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Tilbuddene om bidrag fra Moldova og Georgien til Den Europæiske Unions rådgivende FSFP-militærmission i Den Centralafrikanske Republik (EUMAM RCA) accepteres og betragtes som væsentlige.
2. Moldova og Georgien fritages for betaling af finansielle bidrag til EUMAM RCA's budget.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. april 2015.

*På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske  
Komité's vegne*

W. STEVENS

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 13 af 20.1.2015, s. 8.

**RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2015/666****af 28. april 2015****om ændring af afgørelse 2013/184/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 22. april 2013 vedtog Rådet afgørelse 2013/184/FUSP <sup>(1)</sup> om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma.
- (2) Den 14. april 2014 vedtog Rådet afgørelse 2014/214/FUSP <sup>(2)</sup>, hvorved de restriktive foranstaltninger forlængedes indtil den 30. april 2015.
- (3) På grundlag af en gennemgang af afgørelse 2013/184/FUSP bør de restriktive foranstaltninger forlænges indtil den 30. april 2016.
- (4) Afgørelse 2013/184/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Artikel 3 i afgørelse 2013/184/FUSP affattes således:

## »Artikel 3

Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 30. april 2016. Den overvåges løbende. Den kan, alt efter hvad der er hensigtsmæssigt, forlænges eller ændres, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.«

*Artikel 2*Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2015.

*På Rådets vegne*

E. RINKĒVIČS

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> Rådets afgørelse 2013/184/FUSP af 22. april 2013 om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma og om ophævelse af afgørelse 2010/232/FUSP (EUT L 111 af 23.4.2013, s. 75).

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse 2014/214/FUSP af 14. april 2014 om ændring af afgørelse 2013/184/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma (EUT L 111 af 15.4.2014, s. 84).



**KOMMISSIONENS AFGØRELSE (EU) 2015/667****af 4. februar 2015****om statsstøttesag SA.14551 (2013/C) om Frankrigs ændring af vilkårene for støtte ydet i forbindelse med timechartrede skibe inden for rammerne af tonnageskatteordningen***(meddelt under nummer C(2015) 434)***(Kun den franske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 108, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter i overensstemmelse med disse bestemmelser at have opfordret interesserede parter til at fremsætte bemærkninger <sup>(1)</sup>, under hensyn til de indkomne bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

**1. SAGSFORLØB**

- (1) Ved brev af 6. november 2013 meddelte Kommissionen Frankrig, at den havde besluttet at indlede proceduren efter artikel 108, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) angående støtte ydet i forbindelse med timechartrede skibe inden for rammerne af tonnageskatteordningen. Kommissionens afgørelse om at indlede procedure i sagen (herefter »åbningsafgørelsen«) blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(2)</sup>. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den omhandlede støtte.
- (2) De franske myndigheder fremsendte deres bemærkninger og deres svar på de spørgsmål, der blev rejst i åbningsafgørelsen, ved brev af 28. april, 14. maj og 28. november 2014. Et møde med de franske myndigheder fandt sted den 20. oktober 2014 i Bruxelles.
- (3) Inden for den i åbningsafgørelsen fastsatte frist indkom der bemærkninger fra den franske rederiforening, Armateurs de France, og fra den europæiske rederiorganisation, European Community Shipowners' Association (ECSA). Ved brev af 20. marts 2014 videregav Kommissionen disse bemærkninger til de franske myndigheder. Frankrig tog bemærkningerne fra tredjeparter til efterretning i brev af 28. april 2014.

**2. SAGSFREMSTILLING**

- (4) Den franske tonnageskatteordning, som blev godkendt af Kommissionen i 2003 på grundlag af EF-retningslinjerne for statsstøtte til søtransportsektoren fra 1997 (»1997-retningslinjerne«) <sup>(3)</sup>, indeholdt ingen flagtilknytningskrav for de skibe, som tonnageskattede rederier sejler med.
- (5) For timecharterede <sup>(4)</sup> skibe gjaldt der derimod en særlig begrænsning, idet skibe, der ikke sejlede under et EU-lands flag, højst måtte tegne sig for en nærmere fastsat procentandel af rederiflådens nettotonnage. Ifølge betragtning 35 i Kommissionens beslutning K(2003) 1476 endelig af 13. maj 2003 om godkendelse af den franske tonnageskatteordning <sup>(5)</sup> kunne ordningen kun finde anvendelse på timechartrede skibe, der ikke sejlede under en EU-medlemsstats flag, for op til 75 % af rederiflådens nettotonnage. I betragtning 36 i denne beslutning blev det desuden præciseret, at denne grænse ikke gjaldt for skibe, der sejler under et EU-lands flag, og som strategisk og forretningsmæssigt drives fra en EU-medlemsstats territorium.

<sup>(1)</sup> EUT C 380 af 28.12.2013, s. 29.

<sup>(2)</sup> Se fodnote 1.

<sup>(3)</sup> EFT C 205 af 5.7.1997, s. 5.

<sup>(4)</sup> Timecharter (også kaldet tidsbefragtning) kan defineres som en kontrakt, hvor en bortfragter stiller et fuldt bemanded og udrustet skib til rådighed for en befragter i en nærmere aftalt periode mod betaling af en fragt. Befragteren overtager den forretningsmæssige drift, mens bortfragteren bevarer ansvaret for den søfartsmæssige drift.

<sup>(5)</sup> Kommissionens beslutning af 13. maj 2003 i statsstøttesag N 737/02 om den franske ordning med standardtonnagebeskatning af rederier (EUT C 38 af 12.2.2004, s. 5).

- (6) Efter udsendelsen af EU-retningslinjerne for statsstøtte til søtransportsektoren fra 2004 (»2004-retningslinjerne«) <sup>(6)</sup> indførte Frankrig ved en ændring til finansloven for 2005 (lov nr. 2005-1720 af 30. december 2005) en generel flagregel og ophævede den særlige regel, der gjaldt for timechartrede skibe.
- (7) Den generelle baggrund for foranstaltningen beskrives således i cirkulære 4-H-3-08, som er offentliggjort i *Bulletin officiel des impôts* (BOI) nr. 41 af 11. april 2008:

»Ved § 47 i ændring til finanslov for 2005 (lov nr. 2005-1720 af 30. december 2005) blev den valgfrie tonnageskatteordning i skattelovens § 209-0 B bragt i overensstemmelse med de nye EU-retningslinjer for statsstøtte til søtransportsektoren, som den 17. januar 2004 blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Adgangen til denne ordning er herefter betinget af, at de rederier, der ønsker at være omfattet af den, forpligter sig til at fastholde eller forøge den andel af deres flåde, der sejler under en EU-medlemsstats flag, så længe de er omfattet af ordningen. ...«.

- (8) Hvad timechartrede skibe angår, hedder det i cirkulære 4-H-3-08, at

»... bestemmelsen i [skattelovens] § 209-0 B, stk. 1, om, at timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag, ikke kan være omfattet af ordningen, hvis de tegner sig for over 75 % af det pågældende rederis samlede nettotonnage, er ophævet« <sup>(7)</sup>.

»Timechartrede skibe, der sejler under et tredjelandts flag, kan således være omfattet af tonnageskatteordningen, selv om de tegner sig for over 75 % af nettotonnagen i et rederis flåde.

Med andre ord kan timechartrede skibe, der sejler under et tredjelandts flag, falde ind under tonnageskatteordningen uden nogen begrænsninger, forudsat at den ovennævnte forpligtelse overholdes ...« <sup>(8)</sup>.

### 3. BAGGRUND FOR INDLEDNINGEN AF DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE

- (9) I sin åbningsafgørelse udtrykte Kommissionen tvivl om, hvorvidt den ændring af tonnageskatten, der blev indført i 2005, er forenelig med det indre marked.
- (10) Kommissionen fandt, at ophævelsen af begrænsningerne i adgangen til ordningen for timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag, er en foranstaltning, hvorved der indføres en ny støtte, eftersom den ikke stemmer overens med beslutning K(2003) 1476 endelig om godkendelse af den franske tonnageskatteordning og ikke er blevet anmeldt til Kommissionen.

<sup>(6)</sup> EUT C 13 af 17.1.2004, s. 3. Se punkt 3.1, syvende afsnit.

<sup>(7)</sup> Punkt 1, fjerde afsnit, i cirkulære 4-H-3-08.

<sup>(8)</sup> Punkt 22, andet og tredje afsnit, i cirkulære 4-H-3-08. Med den »ovennævnte forpligtelse« menes rederiernes forpligtelse til at fastholde eller forøge den andel af deres flåde, der sejler under en EU-medlemsstats flag, så længe de er omfattet af ordningen.

- (11) Kommissionen fandt, at det af hensyn til virkeliggørelsen af de mål, der ligger til grund for 1997- og 2004-retningslinjerne, er nødvendigt at opretholde en begrænsning i adgangen til tonnageskatteordningen for timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag.

#### 4. BEMÆRKNINGER OG TILSAGN FRA FRANKRIG

- (12) Indledningsvis bekræftede de franske myndigheder, at med den ændring, der blev indført ved § 19 i ændringen til finansloven for 2002 (lov nr. 2002-1576 af 30. december 2002), gjorde bestemmelserne i skattelovens § 209-0 B anvendelsen af tonnageskatteordningen betinget af, at timechartrede skibe, der ikke sejlede under et EU-lands flag, kun tegnede sig for højst 75 % af nettotonnage i rederiets flåde<sup>(9)</sup>. Denne procentdel blev godkendt af Kommissionen i betragtning 35 i beslutning K(2003) 1476 endelig<sup>(10)</sup>.
- (13) Ifølge detaljerede oplysninger, som det franske skattelovgivningsdepartement har indhentet, er andelen af timechartrede skibe, der ikke sejler under EU-flag, i forhold til rederiets samlede tonnage, blevet overholdt af alle rederier i alle årene siden det år, hvor de valgte denne ordning. De sammenfattende tabeller, Kommissionen har fået tilsendt, omfatter ikke alene alle de rederier, som er medlemmer af den franske rederiforening og har valgt tonnageskatteordningen<sup>(11)</sup>, men også færgerederier, der udfører befordringspligtigheder.<sup>(12)</sup> De resterende 15 % udgøres af rederier, der ikke har valgt tonnageskatten og ikke er medlemmer af nogen rederiforening (hovedsagelig SNCM og CMN). Tallene viser, at denne grænse ikke er blevet overskredet af noget rederi, siden tonnageskatten blev indført og frem til 2014. Den højeste procentdel, der har kunnet iagttages i de senere år, er 41 %, hvilket er langt under den, der blev godkendt i 2003.
- (14) Ingen af rederierne har overskredet 75 %-grænsen i nogen af de år, hvor de var omfattet af tonnageskatteordningen.
- (15) Desuden transporterer alle de rederier, der på nuværende tidspunkt tonnagebeskattes, en nettotonnage svarende til mindst 25 % af deres flådes nettotonnage under et EU- eller EØS-lands flag (»europæisk flag«). Eftersom de tonnagebeskattede rederier har pligt til at fastholde eller forøge den andel af deres flåde, der sejler under europæisk flag, vil timechartrede skibe, der sejler under ikke-europæisk flag, aldrig kunne komme til at udgøre over 75 % af deres flåde. De vil således altid overholde de betingelser, der blev opstillet i beslutning K(2003) 1476 endelig.
- (16) Under drøftelserne med Kommissionen anerkendte de franske myndigheder dog, at den nugældende franske lovgivning ikke indeholder nogen juridiske forpligtelser, der sikrer, at rederier, der benytter timechartrede skibe, altid i tilstrækkeligt omfang bidrager til målsætningerne i 2004-retningslinjerne. For nye rederier, der kommer med i ordningen, stilles der bl.a. ingen særlige krav angående flagtilknytning og heller ingen krav til, hvor stor en del af deres sejlads de selv skal udføre.
- (17) For at afhjælpe denne situation har de franske myndigheder givet tilsagn om, at det fra skatteåret 2015<sup>(13)</sup> kun vil være muligt at vælge tonnagebeskatning på betingelse af, at mindst 25 % af rederiets nettotonnage har europæisk flagtilknytning, og at rederiet forpligter sig til at fastholde eller forøge denne andel i den tiårsperiode, hvor det er omfattet af tonnageskatningen. For skattemæssigt integrerede koncerners vedkommende gælder denne forpligtelse for alle koncernvirksomhedernes samlede nettotonnage.

#### 5. BEMÆRKNINGER FRA TREDJEMAND

##### 5.1. Bemærkninger fra den franske rederiforening

- (18) Den franske rederiforening, Armateurs de France (AdF), er brancheorganisationen for søtransporterhvervene i Frankrig.

<sup>(9)</sup> I skattelovens § 209-0 B, stk. 3, hedder det, at »timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag, kan ikke være omfattet af denne ordning, hvis de tegner sig for over 75 % af rederiets flåde«.

<sup>(10)</sup> Betragtning 35 i beslutning K(2003) 1476 endelig: »Aktiviteter udført af timechartrede skibe, der ikke sejler under en EU-medlemsstats flag, kan kun falde ind under tonnageskatteordningen, hvis de højst tegner sig for 75 % af nettotonnage i rederiets flåde«.

<sup>(11)</sup> Den franske rederiforenings medlemmer repræsenterer 80 % af de franske rederiers tonnage.

<sup>(12)</sup> De tegner sig for under 5 % af de franske rederiers samlede tonnage.

<sup>(13)</sup> Den franske tonnageskatteordning i den almindelige skattelovs § 209-0 B blev ændret ved § 75 i anden ændring til finansloven for 2014 (lov nr. 2014-1655 af 29.12.2014). Den nye betingelse gælder for de rederier, som vælger at blive tonnagebeskattet i skatteårene efter den 27. november 2014.

- (19) AdF henviser til, at den oprindelige franske ordning, som blev anmeldt af Frankrig, blev godkendt af Kommissionen i 2003 på grundlag af 1997-retningslinjerne.
- (20) Under den franske ordning fra 2003 kunne et rederi kun blive tonnageskattet, hvis timechartrede skibe under et tredjelands flag ikke tegnede sig for over 75 % af rederiflådens nettotonnage. Med andre ord måtte timechartrede skibe, der ikke sejlede under et EU-lands flag, ikke repræsentere over 75 % af rederiets samlede tonnage.
- (21) I 2004, efter at Frankrig havde anmeldt ordningen, blev 1997-retningslinjerne erstattet af et sæt nye retningslinjer. 2004-retningslinjerne opstiller flere målsætninger, bl.a. at »fremme indflagning eller genflagning i medlemsstaternes registre« og at »bevare og forbedre den maritime knowhow og beskytte og fremme beskæftigelsen blandt europæiske søfolk«.
- (22) Det var for at efterkomme de nye retningslinjer, at Frankrig besluttede at indføre et nyt kriterie i stedet for 75 %-grænsen. Dette nye kriterie, der drejer sig om »fastholdelse eller forøgelse af den andel af flåden, der sejler under EU-flag«, gav rent faktisk en bedre garanti for beskyttelse og fremme af beskæftigelsen af EU-søfolk end den begrænsning, der gjaldt for timechartrede skibe uden EU-flagtilknytning.
- (23) Eftersom de franske regler alene er en gengivelse af bestemmelserne i 2004-retningslinjerne, kunne der ikke være nogen grund til at tro, at de ikke var forenelige med det indre marked. Rederiforeningen henviser i forbindelse hermed til principperne om retssikkerhed og berettigede forventninger.
- (24) I anledning af denne sag har rederiforeningen undersøgt, om 75 %-grænsen er blevet overholdt, siden den blev indført og frem til 2003.
- (25) Denne undersøgelse viser, at intet rederi i nogen af årene har overskredet den grænse for timechartrede skibe med tredjelandsflagtilknytning, der oprindeligt var sat til 75 % af den samlede tonnage, og som blev godkendt i 2003, til trods for den ændring af de franske regler, der havde fundet sted. Forpligtelsen til at fastholde eller forøge den andel af flåden, der sejler under EU-flag, har i praksis ført til det samme resultat som det tidligere kriterie og kan derfor anses for at være tilstrækkeligt stringent i sig selv.
- (26) De nugældende franske kriterier, især kravet om fastholdelse eller forøgelse af den andel af flåden, der har EU-flagtilknytning, stemmer fuldt overens med de målsætninger, der opstilles i 2004-retningslinjerne.

## 5.2. Bemærkninger fra den europæiske rederiorganisation (ECSA)

- (27) ECSA peger allerførst på, at timechartring er et af de vigtigste redskaber, rederierne råder over. Timechartring giver mulighed for at overlade den forretningsmæssige og driftsmæssige ledelse til en befragter i en aftalt periode, mens skibets ejer bevarer ansvaret for de øvrige aspekter ved skibets drift. Det giver rederierne en vis fleksibilitet til at optimere dækningen af deres kunders behov og sikre deres position på verdensmarkedet. Denne fleksibilitet ved timechartring har sat de europæiske rederier i stand til ret hurtigt at vinde markedsandele.
- (28) Den vigtigste faktor i rederibranchen er arbejdspladserne på landjorden i forbindelse med den forretningsmæssige og operative drift af skibene og indirekte rederiernes fortsatte beståen og tiltrækningskraft. De seneste årtier vidner klart om de europæiske rederiers kompetence inden for operativ ledelse og administration. Chartring af skibe, uanset hvilket flag de sejler under, har således gjort det muligt at skabe og fastholde højt kvalificerede arbejdspladser i europæiske rederier.
- (29) ECSA mener, at de ændringer, Frankrig foretog i sin tonnageskatteordning i 2005, stemte overens med målsætningerne i 2004-retningslinjerne. Hvis der insisteres på en formel genindførelse af den begrænsning, der gjaldt for timechartrede skibe uden EU-flagtilknytning, vil de europæiske rederier miste den fleksibilitet, der er nødvendig for at sikre en optimal dækning af kundernes efterspørgsel og styrke deres position på verdensmarkedet.

- (30) Men hvis Kommissionen fastholder, at rederierne skal eje og drive en bestemt andel af skibene for at kunne være omfattet af tonnageskatten, mener ECSA, at Kommissionen bør give de europæiske rederier mulighed for inden for rammerne af tonnageskatteordningen at indchartre op til 10 DWt<sup>(14)</sup> for hvert DWt på egne skibe eller bareboatchartrede skibe. Der bør ikke stilles yderligere betingelser herfor, såsom EU-flagtilknytning.
- (31) ECSA mener, at EU-retningslinjerne fortsat bør være en fleksibel ramme. De bør give medlemsstaterne mulighed for at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til gavn for deres rederier, på basis af deres egne behov, forudsat at de bidrager til disse retningslinjers målsætninger. ECSA finder, at de europæiske rederier, som benytter timechartrede skibe, også realiserer disse mål, uanset om de pågældende skibe sejler under EU-flag eller ej.

## 6. FRANKRIGS BEMÆRKNINGER TIL BEMÆRKNINGERNE FRA INTERESSEREDE TREDJEPARTER

- (32) Frankrig noterede i brev af 28. april 2014 de bemærkninger, som tredjeparterne havde fremført til støtte for Frankrigs argumenter.

## 7. VURDERING AF FORANSTALTNINGERNE

### 7.1. Statsstøtte efter TEUFs artikel 107, stk. 1

- (33) I beslutning K(2003) 1476 endelig fandt Kommissionen, at den franske tonnageskatteordning er en statsstøtteordning.
- (34) Begrundelsen for, at den franske tonnageskatteordning blev anset for at være en statsstøtteordning efter TEUFs artikel 107, stk. 1, er fortsat gyldig. I særdeleshed gælder, at tonnageskatten er en valgfri ordning, der fraviger de almindeligt gældende selskabsbeskatningsregler og giver bestemte virksomheder — rederier — den økonomiske fordel, der ligger i et reduceret beskatningsgrundlag, hvilket normalt resulterer i en lavere beskatning af deres indtjening. Rederierne opererer på markeder præget af en hård international konkurrence, og de fordele, de opnår gennem tonnagebeskatningen, kan derfor føre til konkurrencefordrejninger og påvirke samhandelen mellem EØS-landene.
- (35) Ophævelsen af den begrænsning, der gjaldt for adgangen til denne ordning i forbindelse med timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag, er en foranstaltning, hvorved der blev indført en ny støtte uden forudgående anmeldelse til Kommissionen, hvilket er i strid med TEUFs artikel 108, stk. 3. Der er tale om ny støtte, da den ikke stemmer overens med beslutning K(2003) 1476 endelig om godkendelse af den franske tonnageskatteordning og ikke blev anmeldt til Kommissionen af Frankrig. I modsætning til, hvad AdF<sup>(15)</sup> hævder, kan ophævelsen af denne begrænsning ikke anses for at være en hensigtsmæssig foranstaltning til at bringe den franske tonnageskatteordning i overensstemmelse med 2004-retningslinjerne<sup>(16)</sup>, eftersom ophævelsen af denne begrænsning ikke var forenelig med 2004-retningslinjernes målsætning, således som det fremgår af afsnit 7.2 nedenfor. Ophævelsen af den begrænsning, der gjaldt for adgangen til ordningen i forbindelse med timechartrede skibe, der ikke sejler under et EU-lands flag, kan derfor ikke anses for at være eksisterende støtte efter punkt 13 i 2004-retningslinjerne<sup>(17)</sup>.

### 7.2. Forenelighed med det indre marked efter TEUFs artikel 107, stk. 3

- (36) Betingelserne for anvendelse af TEUFs artikel 107, stk. 3, litra c), i søtransportsektoren er nærmere præciseret i 2004-retningslinjerne. De her omhandlede foranstaltningers forenelighed med det indre marked skal derfor vurderes på grundlag af 2004-retningslinjerne.
- (37) Ligesom 1997-retningslinjerne indeholder 2004-retningslinjerne ingen udtrykkelige bestemmelser, der begrænser adgangen til at medtage timechartrede skibe i tonnageskatteordninger. I tidligere afgørelser<sup>(18)</sup> har Kommissionen ikke desto mindre fundet, at rederier, der tonnagebeskattes og benytter timechartring, skal bidrage enten til målet

<sup>(14)</sup> Ton dødvægt.

<sup>(15)</sup> Se betragtning 21-23 i denne afgørelse.

<sup>(16)</sup> Se punkt 13 i 2004-retningslinjerne.

<sup>(17)</sup> I modsætning til kriteriet angående »fastholdelse eller forøgelse af den del af flåden, der sejler under et EU-lands flag«, som blev indført for at bringe reglerne i overensstemmelse med 2004-retningslinjerne.

<sup>(18)</sup> Se f.eks. den oprindelige beslutning K(2003) 1476 endelig og Kommissionens beslutning 2009/626/EF af 25. februar 2009 om støtteordning C 2/08 (ex N 572/07) om den af Irland planlagte ændring af tonnageskatteordningen (EUT L 228 af 1.9.2009, s. 20). Se tillige åbningsafgørelsen, betragtning 24-26.

om indflagning i EU-skibsregistre eller til målet om bevarelse af maritim knowhow ved at varetage den søfartsmæssige drift af en bestemt procentdel af deres skibe. Ingen virksomhed bør kunne tonnageskattes uden at bidrage til de centrale målsætninger i 2004-retningslinjerne.

- (38) I lyset af de statistiske oplysninger, de franske myndigheder har fremsendt, konstaterer Kommissionen, at selv om de begrænsninger, der gjaldt for timechartrede skibe, blev ophævet i 2005, har de rederier, der er underlagt den franske tonnageskatteordning, i tilstrækkeligt omfang bidraget til de ovennævnte målsætninger, idet timechartrede skibe, der ikke sejler under EU-flag, ikke udgør over 41 % af de tonnageskattede rederiers samlede tonnage. Det beror dels på, at skibe, der sejler under EU-flag, tegner sig for en stor andel, dels på, at rederierne står for den søfartsmæssige drift af en vis andel af flåden (eller begge dele).
- (39) Kommissionen bemærker desuden, at for alle de nuværende tonnageskattede rederiers vedkommende tegner skibe, der sejler under EU-flag, sig ifølge de franske myndigheder for mindst 25 % af deres samlede nettotonnage. Kommissionen hæfter sig også ved, at den gode flagsituation i den franske rederisektor ligeledes bekræftes af eksterne undersøgelser, bl.a. den, der blev offentliggjort i *Oxford Economics* i 2014 med titlen »The economic value of the EU shipping industry«. Ifølge denne undersøgelse udgør tonnagen under fransk flag langt over 25 % af den samlede tonnage<sup>(19)</sup>. Eftersom de tonnageskattede rederier har pligt til at fastholde eller forøge den andel af deres flåde, der sejler under europæisk flag, vil timechartrede skibe, der sejler under ikke-europæisk flag, aldrig kunne komme til at udgøre over 75 % af nettotonnagen i deres flåde.
- (40) Kommissionen må dog fastslå, at den nugældende franske lovgivning ikke indeholder nogen juridiske forpligtelser, der sikrer, at rederier, der benytter timechartrede skibe, altid i tilstrækkeligt omfang bidrager til målsætningerne i 2004-retningslinjerne. For nye rederier, der kommer med i ordningen, stilles der bl.a. ingen særlige krav angående flagtilknytning og heller ingen krav til, hvor stor en del af den søfartsmæssige drift de selv skal stå for.
- (41) På grundlag heraf konkluderer Kommissionen, at den nugældende franske lovgivning ikke indeholder de nødvendige garantier og derfor ikke kan anses for at være forenelig med 2004-retningslinjerne.
- (42) Kommissionen har i den forbindelse noteret sig de franske myndigheders tilsagn om at rette op på denne situation ved at stille krav om, at et rederi skal sejle med en vis andel af sine skibe under europæisk flag for at kunne falde ind under tonnageskatteordningen. Denne procentandel vil blive sat til 25 % af rederiets nettotonnage fra og med skatteåret 2015 og skal overholdes i hele den tiårsperiode, tonnageskatteordningen er gældende.
- (43) Denne betingelse er ligeså stringent som den, der var indeholdt i den oprindelige beslutning K(2003) 1476 endelig om godkendelse af den franske tonnageskatteordning. I betragtning af 2004-retningslinjernes målsætninger, især kravet om, at tonnageskattede rederier enten skal bidrage til indflagning af skibe i medlemsstaternes skibsregistre eller bidrage til bevarelse af maritim knowhow ved at varetage den søfartsmæssige drift af en vis andel af deres skibe, finder Kommissionen, at Frankrigs tilsagn er fyldestgørende. Dette tilsagn vil sikre, at nye rederier, der kommer med i tonnageskatteordningen, også vil bidrage til målet om indflagning i EU.

### 7.3. Konklusion

- (44) Kommissionen fastslår, at Frankrig i 2005 i strid med TEUFs artikel 108, stk. 3, ulovligt iværksatte en ændring af den franske lovgivning om tonnageskat, hvad angår timechartrede skibe.
- (45) Denne ændring er ikke forenelig med TEUF, idet den ikke sikrer, at nye rederier, der kommer med i tonnageskatteordningen, i tilstrækkelig grad bidrager til målsætningerne i 2004-retningslinjerne, fordi de ikke er underlagt nogen retlige forpligtelser hverken med hensyn til flagtilknytning eller et minimum af egne søfartsaktiviteter.
- (46) Som aftalt med de franske myndigheder skal de nuværende formelle regler tilpasses for at sikre, at det fremover kun er rederier med mindst 25 % af deres nettotonnage under europæisk flag, der kan få adgang til tonnageskatteordningen. Derved sikres det, at tonnageskattede rederier bidrager til 2004-retningslinjernes målsætninger, også selv om alle deres skibe er timechartrede.

<sup>(19)</sup> Se f.eks. fig. 2.3d og 2.4b i undersøgelsen (<http://www.oxfordeconomics.com/my-oxford/projects/272456>).

- (47) I betragtning af, at alle de nuværende tonnageskattede rederier allerede overholder det ovennævnte krav og allerede er forpligtet til at fastholde eller forøge den andel af deres flåde, der sejler under europæisk flag, er der ingen grund til at stille krav om tilbagesøgning af statsstøtte —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den ændring af tonnageskatteordningen, som Frankrig i 2005 iværksatte ulovligt i strid med artikel 108, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er uforenelig med det indre marked, hvad angår reglerne om timechartrede skibe.

*Artikel 2*

Frankrig ændrer sin lovgivning om tonnageskatten fra og med skatteåret 2015 i overensstemmelse med sit tilsagn om at sikre, at alle rederier for at kunne blive omfattet af tonnageskatteordningen skal sejle under et EU-lands eller et EØS-lands flag med mindst 25 % af deres skibe og derefter fastholde eller forøge denne procentandel.

*Artikel 3*

Frankrig underretter Kommissionen om vedtagelsen af de i artikel 2 omhandlede lovændringer.

*Artikel 4*

Denne afgørelse er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2015.

*På Kommissionens vegne*  
Margrethe VESTAGER  
*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/668**

af 24. april 2015

**om ændring af anerkendelsen af visse organisationer i overensstemmelse med artikel 16 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 391/2009**

(meddelt under nummer C(2015) 2595)

**(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 391/2009 af 23. april 2009 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 16 i forordning (EF) nr. 391/2009 skal Kommissionen kontrollere, at indehaveren af anerkendelsen, som er udstedt i overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 3, og artikel 2, litra c), er den relevante retlige enhed i organisationen, som forordningens bestemmelser skal finde anvendelse på. Hvis det ikke er tilfældet, skal Kommissionen træffe afgørelse om ændring af anerkendelsen.
- (2) I Kommissionens beslutning 2007/421/EF <sup>(2)</sup> er der henvist til de organisationer, som medlemsstaterne har godkendt i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF <sup>(3)</sup>, ved en bestemmelse om, at generaldirektøren for energi og transport i *Den Europæiske Unions Tidende* skal offentliggøre en ajourført liste over organisationer, der er godkendt i overensstemmelse med direktiv 94/57/EF inden den 1. juli hvert år.
- (3) Den seneste liste over organisationer, der er godkendt på grundlag af direktiv 94/57/EF, blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(4)</sup> i 2007.
- (4) Der blev i overensstemmelse med direktiv 94/57/EF udstedt godkendelser af Lloyd's Register of Shipping (LR), det koreanske skibsregister (KR), Nippon Kaiji Kyokai (NK) og Registro Italiano Navale (RINA).
- (5) I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 391/2009 bevarede de organisationer, som pr. 17. juni 2009 allerede var anerkendt i overensstemmelse med direktiv 94/57/EF, deres anerkendelse.
- (6) For så vidt angår det koreanske skibsregister (KR), har den relevante moderselskabsenhed for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, skiftet navn til »KR (Korean Register)«.
- (7) For så vidt angår Nippon Kaiji Kyokai (NK), har den relevante moderselskabsenhed for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, ændret retlig status efter japansk ret fra »Foundation« til »General Incorporated Foundation«. Derfor er det fulde navn på den enhed, som anerkendelsen bør være udstedt til, »Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)«.
- (8) For så vidt angår Lloyd's Register of Shipping (LR), har den oprindeligt anerkendte organisation først skiftet navn til Lloyd's Register og derefter til Lloyd's Register Group Limited, fordi selskabet blev omdannet fra et selskab stiftet i henhold til Det Forenede Kongeriges Industrial & Provident Societies Act af 1965 med senere ændringer til et selskab stiftet i henhold til Det Forenede Kongeriges Companies Act af 2006. Derfor er det fulde navn på den enhed, som anerkendelsen bør være udstedt til, »Lloyd's Register Group LTD (LR)«.

<sup>(1)</sup> EUT L 131 af 28.5.2009, s. 11.<sup>(2)</sup> Kommissionens beslutning 2007/421/EF af 14. juni 2007 om ophævelse af beslutning 96/587/EF om offentliggørelse af en liste over godkendte organisationer, som medlemsstaterne har anmeldt i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF (EUT L 157 af 19.6.2007, s. 18).<sup>(3)</sup> Rådets direktiv 94/57/EF 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20).<sup>(4)</sup> EUT C 135 af 19.6.2007, s. 4.



- (9) For så vidt angår Registro Italiano Navale (RINA), er alle de aktiviteter, der henhører under forordning (EF) nr. 391/2009, overført først fra Registro Italiano Navale til RINA S.p.A., et helejet datterselskab af RINA, og derefter til RINA Services S.p.A., som er et helejet datterselskab af RINA S.p.A. Derfor er »RINA Services S.p.A.« den relevante moderselskabsenhed for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, og dermed den enhed, som anerkendelsen bør være udstedt til.
- (10) Ændringerne af identiteten på de nævnte relevante moderselskabsenheder har ingen betydning for de pågældende organisationers evne til at opfylde kravene i forordning (EF) nr. 391/2009.
- (11) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe, der er nedsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 <sup>(1)</sup> —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Indehaveren af den anerkendelse, der tidligere er udstedt til det koreanske skibsregister (KR), er fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden »KR (Korean Register)«, som er moderselskabsenheden for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, jf. forordning (EF) nr. 391/2009.

#### Artikel 2

Indehaveren af den anerkendelse, der tidligere er udstedt til Lloyd's Register of Shipping (LR), er fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden »Lloyd's Register Group LTD (LR)«, som er moderselskabsenheden for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, jf. forordning (EF) nr. 391/2009.

#### Artikel 3

Indehaveren af den anerkendelse, der tidligere er udstedt til Nippon Kaiji Kyokai (NK), er fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden »Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)«, som er moderselskabsenheden for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, jf. forordning (EF) nr. 391/2009.

#### Artikel 4

Indehaveren af den anerkendelse, der tidligere er udstedt til Registro Italiano Navale (RINA), er fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden »RINA Services S.p.A.«, som er moderselskabsenheden for den samling af retlige enheder, som den anerkendte organisation består af, jf. forordning (EF) nr. 391/2009.

#### Artikel 5

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2015.

På Kommissionens vegne  
Violeta BULC  
Medlem af Kommissionen

---

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1).

**KOMMISSIONENS AFGØRELSE (EU) 2015/669****af 24. april 2015****om ophævelse af beslutning 2007/421/EF om offentliggørelse af en liste over godkendte organisationer, som medlemsstaterne har anmeldt i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF***(meddelt under nummer C(2015) 2596)*

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 391/2009 af 23. april 2009 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens beslutning 2007/421/EF <sup>(2)</sup> skal generaldirektøren for energi og transport inden 1. juli hvert år offentliggøre en ajourført liste over organisationer, der er godkendt i overensstemmelse med direktiv 94/57/EF <sup>(3)</sup>, i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (2) Direktiv 94/57/EF er omarbejdet til to særskilte EF-retsakter, nemlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/15/EF <sup>(4)</sup> og forordning (EF) nr. 391/2009. Forordningen indeholder bestemmelser om udarbejdelse og ajourføring af en liste over anerkendte organisationer.
- (3) Artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 391/2009 pålægger Kommissionen at udarbejde og jævnligt ajourføre en liste over de organisationer, der er anerkendt i overensstemmelse med denne artikel, og listen skal offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (4) Beslutning 2007/421/EF er forældet og bør derfor ophæves, og der bør med jævne mellemrum offentliggøres en ajourført liste over de organisationer, der er godkendt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 391/2009, i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Beslutning 2007/421/EF ophæves.

*Artikel 2*Generaldirektøren for mobilitet og transport offentliggør senest den 31. august 2015 en liste over de organisationer, der er anerkendt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 391/2009, i *Den Europæiske Unions Tidende*, og denne liste ajourføres, når det er nødvendigt på grund af ændringer angående de retlige enheder, der er opført på listen.*Artikel 3*

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2015.

På Kommissionens vegne  
Violeta BULC  
Medlem af Kommissionen

---

<sup>(1)</sup> EUT L 131 af 28.5.2009, s. 11.

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslutning 2007/421/EF af 14. juni 2007 om ophævelse af beslutning 96/587/EF om offentliggørelse af en liste over godkendte organisationer, som medlemsstaterne har anmeldt i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF (EUT L 157 af 19.6.2007, s. 18).

<sup>(3)</sup> Rådets direktiv 94/57/EF af 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20).

<sup>(4)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/15/EF af 23. april 2009 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (EUT L 131 af 28.5.2009, s. 47).

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/670**

af 27. april 2015

**om overensstemmelsen af enhedsrater for afgiftszoner for 2015 med artikel 17 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013***(meddelt under nummer C(2015) 2635)***(Kun den bulgarske, den danske, den engelske, den estiske, den finske, den franske, den græske, den kroatisk, den lettiske, den litauiske, den maltesiske, den polske, den portugisiske, den rumænske, den slovenske, den spanske, den svenske og den tjekiske udgave er autentiske)****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 550/2004 af 10. marts 2004 om udøvelse af luftfartstjenester i det fælles europæiske luftrum (»luftfartstjenesteforordningen«<sup>(1)</sup>), særlig artikel 15, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013<sup>(2)</sup> fastsættes en fælles afgiftsordning for luftfartstjenester. Den fælles afgiftsordning spiller en væsentlig rolle for opfyldelsen af præstationsordningens målsætninger, jf. artikel 11 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 549/2004<sup>(3)</sup> og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013<sup>(4)</sup>.
- (2) I Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/132/EU<sup>(5)</sup> fastsættes EU-dækkende præstationsmål og herunder et omkostningseffektivitetsmål for overflyvningsluftfartstjenester udtrykt i fastlagte enhedsomkostninger for leveringen af disse tjenester i den anden referenceperiode, der dækker perioden 2015 til og med 2019.
- (3) I henhold til artikel 17, stk. 1, litra b) og c), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013 skal Kommissionen vurdere enhedsrater for afgiftszoner for 2015, som medlemsstaterne forelagde Kommissionen senest den 1. juni 2014 i overensstemmelse med kravene i samme forordnings artikel 9, stk. 1 og 2. Denne vurdering vedrører disse enhedsraters overensstemmelse med gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013 og (EU) nr. 391/2013.
- (4) Kommissionen foretog sin vurdering af enhedsraterne med støtte fra præstationsvurderingsorganet, som har til opgave at bistå Kommissionen ved gennemførelsen af præstationsordningen i henhold til artikel 3 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013, og Eurocontrols centrale kontor for opkrævning af overflyvningsafgifter ud fra de data og supplerende oplysninger, som medlemsstaterne forelagde frem til 1. juni 2014, samt relevante oplysninger indsendt som led i præstationsplanerne. I vurderingen er der også taget hensyn til redegørelser og korrektioner forud for det høringsmøde om enhedsraterne for 2015 for overflyvnings-tjenester, som blev holdt den 25. og 26. juni 2014 i medfør af artikel 9, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013, samt medlemsstaternes korrektioner af enhedsrater efter senere kontakter mellem Kommissionen, præstationsvurderingsorganet og de berørte medlemsstater. Desuden bygger vurderingen af enhedsraterne for 2015 på præstationsvurderingsorganets rapport om præstationsplanerne for anden referenceperiode, som blev forelagt Kommissionen den 7. oktober 2014 og senere ajourført den 15. december 2014.
- (5) På grundlag af denne vurdering konstaterede Kommissionen i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, litra d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013, at de enhedsrater for afgiftszoner for 2015, der er forelagt af Det

<sup>(1)</sup> EUT L 96 af 31.3.2004, s. 10.<sup>(2)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013 af 3. maj 2013 om en fælles afgiftsordning for luftfartstjenester (EUT L 128 af 9.5.2013, s. 31).<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 549/2004 af 10. marts 2004 om rammerne for oprettelse af et fælles europæisk luftrum (»rammeforordningen«) (EUT L 196 af 31.3.2004, s. 1).<sup>(4)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013 af 3. maj 2013 om oprettelse af en præstationsordning for luftfartstjenester og netfunktioner (EUT L 128 af 9.5.2013, s. 1).<sup>(5)</sup> Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/132/EU af 11. marts 2014 om fastsættelse af EU-dækkende præstationsmål for lufttrafikstyringsnet og varslingsstærkelværdier for den anden referenceperiode 2015-19 (EUT L 71 af 12.3.2014, s. 20).

Forenede Kongerige, Irland, Bulgarien, Rumænien, Cypern, Grækenland, Malta, Kroatien, Tjekkiet, Slovenien, Ungarn, Polen, Litauen, Danmark, Sverige, Estland, Finland, Letland, Portugal og Spanien, er i overensstemmelse med gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013 og (EU) nr. 391/2013.

- (6) I henhold til artikel 17, stk. 1, litra d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013 bør de berørte medlemsstater underrettes om denne konstatering.
- (7) Konstateringen af og underretningen om, at enhedsraterne for afgiftszoner er i overensstemmelse med gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013 og (EU) nr. 391/2013, berører ikke artikel 16 i forordning (EF) nr. 550/2004.
- (8) Da de endelige præstationsplaner for anden referenceperiode ikke blev vedtaget inden den 1. november 2014, må det erindres, at medlemsstaterne i henhold til artikel 17, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013 om fornødent skal foretage en fornyet beregning af enhedsrater for afgiftszoner for 2015 ud fra de endeligt vedtagne præstationsplaner, anvende disse genberegnedede rater så tidligt som muligt i løbet af 2015 og overføre en eventuel difference som følge af den midlertidige anvendelse af de enhedsrater, der er fastsat i denne afgørelse, ved beregningen af enhedsraterne for 2016.
- (9) Udvalget for det Fælles Luftrum har ikke afgivet udtalelse. Det blev vurderet, at der var behov for en gennemførelsesretsakt, og formanden forelagde udkastet til gennemførelsesretsakt for appeludvalget med henblik på yderligere drøftelser. Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra appeludvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Enhedsraterne for afgiftszoner for 2015 i bilaget er i overensstemmelse med gennemførelsesforordning (EU) nr. 390/2013 og (EU) nr. 391/2013.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse er rettet til Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Republikken Kroatien, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. april 2015.

*På Kommissionens vegne*  
Violeta BULC  
*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

	Afgiftszone	Overflyvningsenhedsrate for 2015 i national valuta <sup>(1)</sup> (ISO-kode)
1	Bulgarien	60,40 BGN
2	Kroatien	351,00 HRK
3	Cypern	36,91 EUR
4	Tjekkiet	1 204,05 CZK
5	Danmark	471,12 DKK
6	Estland	31,10 EUR
7	Finland	56,23 EUR
8	Grækenland	38,38 EUR
9	Ungarn	11 197,73 HUF
10	Irland	29,60 EUR
11	Letland	27,58 EUR
12	Litauen	46,82 EUR
13	Malta	22,33 EUR
14	Polen	143,89 PLN
15	Portugal — Lissabon	37,13 EUR
16	Rumænien	164,60 RON
17	Slovenien	68,36 EUR
18	Spanien — De Kanariske Øer	58,36 EUR
19	Spanien — kontinental del	71,69 EUR
20	Sverige	609,06 SEK
21	Det Forenede Kongerige	73,11 GBP

<sup>(1)</sup> Disse enhedsrater omfatter ikke den administrative enhedsrate, der er omhandlet i artikel 18, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 391/2013, og gælder for de stater, der er parter i Eurocontrols multilaterale aftale om overflyvningsafgifter.

# RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

## AFGØRELSE Nr. 1/2014 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA af 16. december 2014

### om vedtagelse af dets forretningsorden og associeringsudvalgets samt underudvalgs forretningsordener [2015/671]

ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side <sup>(1)</sup> («aftalen»), særlig artikel 434, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 464 er visse dele af aftalen blevet anvendt midlertidigt fra den 1. september 2014.
- (2) I henhold til aftalens artikel 435, stk. 2, fastsætter associeringsrådet selv sin forretningsorden.
- (3) I henhold til aftalens artikel 437, stk. 1, bistår associeringsrådet af et associeringsudvalg i udøvelsen af dettes hverv, og i henhold til aftalens artikel 438, stk. 1, fastlægger associeringsrådet i sin forretningsorden, hvilke opgaver associeringsudvalget skal tillægges, og hvordan det skal fungere —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Associeringsrådets og associeringsudvalgets samt underudvalgs forretningsordener, som fastsat i henholdsvis bilag I og II, vedtages herved.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2014.

*På associeringsrådets vegne*

F. MOGHERINI

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 260 af 30.8.2014, s. 4.

## BILAG I

## FORRETNINGSORDEN FOR ASSOCIERINGSRÅDET

## Artikel 1

**Almindelige bestemmelser**

1. Associeringsrådet, som er oprettet i overensstemmelse med artikel 434, stk. 1, i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side (»aftalen«), udfører de i aftalens artikel 434 og 436 anførte opgaver.
2. Associeringsrådet består af medlemmer af Rådet for Den Europæiske Union og medlemmer af Europa-Kommissionen på den ene side og af medlemmer af Republikken Moldovas regering på den anden side, jf. aftalens artikel 435, stk. 1. Ved sammensætningen af associeringsrådet skal der tages hensyn til de særlige emner, der skal drøftes på et givet møde. Associeringsrådet træder sammen på ministerplan.
3. Som fastsat i aftalens artikel 436, stk. 1, og med henblik på at opfylde målene i aftalen har associeringsrådet beføjelse til at træffe afgørelser, der er bindende for parterne. Associeringsrådet træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen af sine afgørelser, herunder ved eventuelt at give særlige organer, der er nedsat i medfør af aftalen, beføjelse til at handle på dets vegne. Associeringsrådet kan også fremsætte henstillinger. Det vedtager sine afgørelser og henstillinger efter aftale mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer. Associeringsrådet kan delegere sine beføjelser til associeringsudvalget.
4. Parterne i denne forretningsorden er de parter, der er fastlagt i aftalens artikel 461.

## Artikel 2

**Formandskab**

Parterne varetager på skift formandskabet for associeringsrådet i en periode på 12 måneder. Første periode begynder på datoen for afholdelse af associeringsrådets første møde og slutter den 31. december samme år.

## Artikel 3

**Møder**

1. Associeringsrådet træder sammen mindst én gang om året og efter behov efter parternes fælles aftale. Medmindre parterne bliver enige om andet, holdes alle associeringsrådets møder på det sædvanlige sted for Rådet for Den Europæiske Unions samlinger.
2. Associeringsrådets møder afholdes på en af parterne aftalt dato.
3. Associeringsrådets sekretærer indkalder i fællesskab og efter aftale med associeringsrådets formand til møderne i associeringsrådet senest 30 kalenderdage, før mødet afholdes.

## Artikel 4

**Repræsentation**

1. Medlemmer af associeringsrådet kan lade sig repræsentere, hvis de er forhindret i at deltage i et møde. Et medlem, der ønsker at stille en stedfortræder, meddeler forud for det pågældende møde skriftligt associeringsrådets formand stedfortræderens navn.
2. Den, der repræsenterer et medlem af associeringsrådet, udøver alle dette medlems rettigheder.

*Artikel 5***Delegationer**

1. Medlemmerne af associeringsrådet kan ledsages af embedsmænd. Inden hvert møde underrettes associeringsrådets formand gennem associeringsrådets sekretariat om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.
2. Associeringsrådet kan efter aftale mellem parterne invitere repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne som observatører eller for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne aftaler, på hvilke betingelser disse observatører kan deltage i møderne.

*Artikel 6***Sekretariat**

En embedsmand fra henholdsvis Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Moldova fungerer sammen som sekretærer for associeringsrådet.

*Artikel 7***Korrespondance**

1. Korrespondance stilet til associeringsrådet sendes til enten Unionens eller Republikken Moldovas sekretær, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Associeringsrådets sekretærer sørger for, at korrespondancen videregives til associeringsrådets formand og om nødvendigt rundsendes til medlemmerne af associeringsrådet.
3. Rundsendt korrespondance sendes, hvor det er relevant, til Europa-Kommissionens Generalsekretariat, Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, medlemsstaternes faste repræsentationer ved Den Europæiske Union og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union samt til Republikken Moldovas mission ved Den Europæiske Union.
4. Meddelelser fra formanden sendes af sekretærerne til adressaterne på formandens vegne. Sådanne meddelelser rundsendes om nødvendigt til medlemmerne af associeringsrådet, jf. stk. 3.

*Artikel 8***Fortrolighed**

Møderne i associeringsrådet er ikke offentlige, medmindre parterne bestemmer andet. Når en part indgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til associeringsrådet, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

*Artikel 9***Dagsorden for møder**

1. Associeringsrådets formand opstiller en foreløbig dagsorden for hvert møde i associeringsrådet. Associeringsrådets sekretærer sender den til de adressater, der er nævnt i artikel 7, senest 15 kalenderdage inden mødet.

Den foreløbige dagsorden skal indeholde de punkter, som formanden er blevet anmodet om at optage på dagsordenen senest 21 kalenderdage inden mødets begyndelse. Sådanne punkter optages ikke på den foreløbige dagsorden, medmindre de relevante støttedokumenter er blevet fremsendt til sekretærerne inden dagsordenens udsendelse.



2. Dagsordenen vedtages af associeringsrådet ved hvert mødes begyndelse. Ethvert punkt, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
3. Formanden kan efter høring af parterne afkorte de i stk. 1 nævnte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en bestemt sag.

#### Artikel 10

##### Protokol

1. Associeringsrådets sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde.
2. Protokollen indeholder i almindelighed for hvert punkt på dagsordenen:
  - a) dokumenter, der er forelagt associeringsrådet
  - b) erklæringer, som et medlem af associeringsrådet har anmodet om at få optaget i protokollen, og
  - c) emner, som parterne er blevet enige om, f.eks. vedtagne afgørelser og erklæringer og eventuelle konklusioner.
3. Udkastet til protokol forelægges associeringsudvalget til godkendelse. Associeringsrådet godkender udkastet til protokol på sit næste møde. Udkastet til protokol kan i stedet godkendes skriftligt.

#### Artikel 11

##### Afgørelser og henstillinger

1. Associeringsrådet træffer afgørelser og fremsætter henstillinger efter fælles aftale mellem parterne, og efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer.
2. Associeringsrådet kan også træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis parterne er enige herom. Med henblik herpå fremsender associeringsrådets formand teksten til forslaget til rådets medlemmer, jf. artikel 7, med en frist på mindst 21 kalenderdage, inden for hvilken medlemmerne kan tilkendegive eventuelle forbehold eller ændringsforslag. Formanden kan efter høring af parterne afkorte nævnte frist for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en bestemt sag.
3. Associeringsrådets akter, jf. aftalens artikel 436, stk. 1, betegnes henholdsvis »afgørelse« eller »henstilling« og efterfølges af et løbenummer, datoen for deres vedtagelse og en beskrivelse af deres emne. Associeringsrådets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden, og ægtheden bekræftes af de associeringsrådets sekretærer. Afgørelserne og henstillingerne rundsendes til hver af de adressater, der er anført i denne forretningsordens artikel 7. Hver part kan træffe beslutning om at offentliggøre associeringsudvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.
4. Hver af associeringsrådets afgørelser træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet er fastsat i afgørelsen.

#### Artikel 12

##### Sprog

1. Associeringsrådets officielle sprog er parternes officielle sprog.
2. Medmindre der træffes afgørelse om andet, baserer associeringsrådet sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

*Artikel 13***Udgifter**

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i associeringsrådets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter til tolkning på møder og til oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Unionen. I tilfælde af at Republikken Moldova kræver tolkning eller oversættelse til eller fra andre sprog end dem, der er omhandlet i artikel 12, afholdes udgifterne i forbindelse hermed af Republikken Moldova.
3. Andre udgifter til den praktiske tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for mødet.

*Artikel 14***Associeringsudvalget**

1. I overensstemmelse med aftalens artikel 437, stk. 1, bistår associeringsrådet i udøvelsen af dettes hverv af associeringsudvalget. Associeringsudvalget består af repræsentanter for parterne, i princippet på højt embedsmandsplan.
2. Associeringsudvalget forbereder associeringsrådets møder og forhandlinger, gennemfører om nødvendigt associeringsrådets afgørelser og sørger for, at der er kontinuitet i associeringsforbindelserne, og at aftalen i almindelighed fungerer korrekt. Associeringsudvalget behandler spørgsmål af enhver art, som forelægges det af associeringsrådet, eller som opstår i forbindelse med aftalens gennemførelse. Associeringsudvalget forelægger forslag eller udkast til afgørelser eller henstillinger for associeringsrådet til godkendelse. I overensstemmelse med aftalens artikel 438, stk. 2, kan associeringsrådet delegerer beføjelsen til at træffe afgørelser til associeringsudvalget.
3. Associeringsudvalget træffer de afgørelser og fremsætter de henstillinger, som det har beføjelse til i medfør af aftalen.
4. I de tilfælde, hvor der i aftalen henvises til en forpligtelse til eller mulighed for konsultation, eller hvor parterne efter fælles aftale beslutter at konsultere hinanden, kan en sådan konsultation finde sted i associeringsudvalget, medmindre andet er fastsat i aftalen. Konsultationen kan fortsætte i associeringsrådet, hvis parterne er enige herom.

*Artikel 15***Ændring af forretningsordenen**

Denne forretningsorden kan ændres i overensstemmelse med artikel 11.

---

## BILAG II

## FORRETNINGSORDEN FOR ASSOCIERINGSUDVALGET OG UNDERUDVALG

## Artikel 1

**Almindelige bestemmelser**

1. Associeringsudvalget som nedsat i overensstemmelse med artikel 437, stk. 1, i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side («aftalen») bistår associeringsrådet i udøvelsen af dets hverv og udfører de opgaver, der er anført i aftalen, og som det pålægges af associeringsrådet. Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden, hvilke opgaver associeringsudvalget skal tillægges, og hvordan det skal fungere, jf. aftalens artikel 438, stk. 1.
2. Associeringsudvalget forbereder associeringsrådets møder og forhandlinger, gennemfører om nødvendigt associeringsrådets afgørelser og sørger for, at der er kontinuitet i associeringsforbindelserne, og at associeringsaftalen i almindelighed fungerer korrekt. Associeringsudvalget behandler spørgsmål af enhver art, som forelægges det af associeringsrådet, eller som opstår i forbindelse med den løbende gennemførelse af associeringsaftalen. Associeringsudvalget forelægger forslag eller udkast til afgørelser eller henstillinger, der skal vedtages i associeringsrådet.
3. I henhold til aftalens artikel 437, stk. 2, består associeringsudvalget af repræsentanter for parterne, i princippet på højtstående embedsmandsplan, med ansvar for de konkrete emner, der skal behandles på et givent møde.
4. Når associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens artikel 438, stk. 4, («associeringsudvalget i dets handelssammensætning») i henhold til aftalens artikel 438, stk. 4, udfører de opgaver, det tillægges i henhold til aftalens afsnit V, består det af højtstående embedsmænd fra Europa-Kommissionen og Republikken Moldova med ansvar for handel og handelsrelaterede anliggender. En repræsentant for Europa-Kommissionen eller Republikken Moldova med ansvar for handel og handelsanliggender fungerer som formand for associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. denne forretningsordens artikel 2. En repræsentant for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil deltager ligeledes i møderne.
5. Associeringsudvalget har som anført i aftalens artikel 438, stk. 3, beføjelse til at træffe afgørelser i de tilfælde, der er fastsat i aftalen, og på de områder, hvor associeringsrådet har delegeret det beføjelser. Disse afgørelser er bindende for parterne, der træffer passende foranstaltninger med henblik på at gennemføre dem. Associeringsudvalget træffer sine afgørelser efter fælles aftale mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer for vedtagelsen.
6. Parterne i denne forretningsorden er defineret i aftalens artikel 461.

## Artikel 2

**Formandskab**

Parterne varetager på skift formandskabet for associeringsudvalget i en periode på 12 måneder. Første periode begynder på datoen for afholdelse af associeringsrådets første møde og slutter den 31. december samme år.

## Artikel 3

**Møder**

1. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, mødes associeringsudvalget regelmæssigt og mindst én gang om året. Der kan efter anmodning fra en af parterne afholdes særlige møder i associeringsudvalget, hvis parterne er enige herom.
2. Formanden indkaldes til møderne i associeringsudvalget, der afholdes på et sted og en dato, som parterne er enige om. Mødeindkaldelsen udsendes af associeringsudvalgets sekretariat senest 28 kalenderdage inden mødets begyndelse, medmindre parterne bestemmer andet.

3. Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning mødes mindst én gang om året, og når omstændighederne kræver det. Formanden for associeringsudvalget i dettes handelssammensætning indkalder til møderne, der afholdes på et sted, en dato og ved hjælp af de hjælpemidler, som parterne er enige om. Mødeindkaldelsen udsendes af sekretariatet for associeringsudvalget i dettes handelssammensætning senest 15 kalenderdage inden mødets begyndelse, medmindre parterne bestemmer andet.
4. Der indkaldes så vidt muligt til de ordinære møder i associeringsudvalget i god tid før det ordinære møde i associeringsrådet.
5. Hvis parterne er enige herom, kan møderne i associeringsudvalget undtagelsesvist afholdes ved hjælp af teknologiske hjælpemidler som f.eks. videokonference.

#### Artikel 4

### Delegationer

Inden hvert møde underrettes parterne gennem associeringsudvalgets sekretariat om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

#### Artikel 5

### Sekretariat

1. En embedsmand fra henholdsvis Unionen og Republikken Moldova fungerer sammen som sekretærer for associeringsudvalget, og medmindre andet fastsættes i denne forretningsorden, udfører de sekretariatsopgaverne i fællesskab, idet de udviser gensidig tillid og samarbejdsvilje.
2. En embedsmand fra henholdsvis Europa-Kommissionen og Republikken Moldova med ansvar for handel og handelsrelaterede anliggender fungerer sammen som sekretærer for associeringsudvalget i dettes handelssammensætning.

#### Artikel 6

### Korrespondance

1. Korrespondance stilet til associeringsudvalget sendes til en af parternes sekretær, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Associeringsudvalgets sekretariat sørger for, at al korrespondance stilet til associeringsudvalget videresendes til associeringsudvalgets formand og om nødvendigt rundsendes som dokumenter, jf. artikel 7.
3. Korrespondance fra formanden sendes af sekretariatet til adressaterne på formandens vegne. Sådan korrespondance rundsendes om nødvendigt, jf. artikel 7.

#### Artikel 7

### Dokumenter

1. Dokumenter rundsendes gennem associeringsudvalgets sekretærer.
2. Hver part sender sine dokumenter til sin sekretær. Sekretæren videresender dokumenterne til den anden parts sekretær.
3. Unionens sekretær rundersender dokumenterne til de relevante repræsentanter for Unionen og sætter systematisk Republikken Moldovas sekretær i kopi ved sådan korrespondance.
4. Republikken Moldovas sekretær rundersender dokumenterne til de relevante repræsentanter for Republikken Moldova og sætter systematisk Unionens sekretær i kopi ved sådan korrespondance.

*Artikel 8***Fortrolighed**

Møderne i associeringsudvalget er ikke offentlige, medmindre parterne træffer anden afgørelse. Når en part indgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til associeringsudvalget, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

*Artikel 9***Dagsordenen for møder**

1. Associeringsudvalgets sekretariat udarbejder på grundlag af forslag fra parterne en foreløbig dagsorden for hvert møde i associeringsudvalget samt et udkast til praktiske konklusioner, jf. artikel 10. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de punkter, som associeringsudvalgets sekretariat af en part sammen med de relevante dokumenter er blevet anmodet om at optage på dagsordenen senest 21 kalenderdage før dagen for mødet.
2. Den foreløbige dagsorden rundsendes sammen med de relevante dokumenter, jf. artikel 7, senest 15 kalenderdage inden mødets begyndelse.
3. Dagsordenen vedtages af associeringsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
4. Associeringsudvalgets formand kan på ad hoc-basis og efter aftale med parterne indbyde repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne sikrer, at sådanne observatører eller eksperter respekterer alle krav om fortrolighed.
5. Formanden for associeringsudvalget kan efter aftale med parterne afkorte de i stk. 1 og 2 fastsatte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

*Artikel 10***Protokol og praktiske konklusioner**

1. Associeringsudvalgets sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde i associeringsudvalget.
2. Protokollen indeholder i almindelighed for hvert punkt på dagsordenen:
  - a) en liste over mødedeltagere, en liste over de embedsmænd, der ledsagede dem, og en liste over eventuelle observatører eller eksperter, der deltog i mødet
  - b) dokumenter, der er forelagt associeringsudvalget
  - c) erklæringer, som et medlem af associeringsudvalget har anmodet om at få optaget i protokollen, og
  - d) praktiske konklusioner fra mødet, jf. stk. 4.
3. Udkastet til protokol forelægges associeringsudvalget til godkendelse. Associeringsudvalget godkender udkastet til protokol på sit næste møde. Udkastet til protokol kan i stedet godkendes skriftligt. Udkastet til protokol for associeringsudvalget i dettes handelssammensætning godkendes inden for 28 kalenderdage efter hvert møde. Der sendes en genpart til hver af de i artikel 7 anførte adressater.
4. Sekretæren for den part i associeringsudvalget, der varetager formandskabet for associeringsudvalget, udarbejder et udkast til praktiske konklusioner for hvert møde og rundsender det til parterne sammen med dagsordenen normalt senest 15 kalenderdage inden mødets begyndelse. I takt med at mødet skrider frem, ajourføres udkastet, således at associeringsudvalget ved mødets afslutning kan vedtage de praktiske konklusioner, der afspejler parternes opfølgende handlinger, medmindre parterne har aftalt andet. Når de praktiske konklusioner er godkendt, vedlægges de protokollen, og deres gennemførelse tages op til revision på et senere møde i associeringsudvalget. Associeringsudvalget vedtager til det formål en model, som gør det muligt at følge de enkelte opfølgende handlinger i forhold til en bestemt frist.

*Artikel 11***Afgørelser og henstillinger**

1. I særlige tilfælde, hvor aftalen giver beføjelse til at træffe afgørelser, eller hvor associeringsrådet har delegeret sådanne beføjelser til det, træffer associeringsudvalget afgørelse. Associeringsudvalget fremsætter også henstillinger. Der træffes afgørelser og fremsættes henstillinger efter fælles aftale mellem parterne og efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer. Hver afgørelse eller henstilling undertegnes af associeringsudvalgets formand, og ægtheden bekræftes af associeringsudvalgets sekretærer.
2. Associeringsudvalget kan træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis parterne er enige herom. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem sekretærerne, der handler efter aftale med parterne. Med henblik herpå rundsendes teksten til forslaget, jf. artikel 7, med en frist på mindst 21 kalenderdage, inden for hvilken eventuelle forbehold eller ændringsforslag kan tilkendegives. Formanden kan efter høring af parterne afkorte de i dette stykke angivne frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen eller henstillingen af formanden, og ægtheden bekræftes af sekretærerne.
3. Associeringsudvalgets akter betegnes henholdsvis »afgørelse« eller »henstilling«. Hver afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet er fastsat i den.
4. Afgørelser og henstillinger rundsendes til parterne.
5. Hver part kan træffe beslutning om at offentliggøre associeringsudvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

*Artikel 12***Rapporter**

Associeringsudvalget rapporterer til associeringsrådet om sit og underudvalgenes, arbejdsgruppernes og andre organers virksomhed på hvert ordinært møde i associeringsrådet.

*Artikel 13***Sprog**

1. Associeringsrådets officielle sprog er parternes officielle sprog.
2. Associeringsudvalgets officielle sprog er engelsk og rumænsk. Medmindre der træffes afgørelse om andet, baserer associeringsudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

*Artikel 14***Udgifter**

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i associeringsudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. Udgifter til tolkning på møder og oversættelse af dokumenter til eller fra engelsk og rumænsk, jf. artikel 13, stk. 1, afholdes af den part, der er vært for mødet.

Tolkning og oversættelse til eller fra andre sprog afholdes direkte af den anmodende part.

4. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt at oversætte dokumenter til de officielle EU-sprog, afholdes udgifterne af Unionen.

*Artikel 15***Ændring af forretningsordenen**

Denne forretningsorden kan ændres ved afgørelse vedtaget af associeringsrådet i overensstemmelse med aftalens artikel 438, stk. 1.

*Artikel 16***Underudvalg, særlige udvalg eller organer**

1. I overensstemmelse med aftalens artikel 439, stk. 1 og 3, kan associeringsudvalget beslutte at oprette andre underudvalg end dem, der er nedsat i henhold til aftalen, på specifikke områder, der er nødvendige for gennemførelsen af aftalen, til at bistå associeringsudvalget i udførelsen af dets opgaver. Associeringsudvalget kan beslutte at nedlægge sådanne underudvalg og at fastsætte eller ændre deres forretningsordener. Medmindre andet beslutes, arbejder sådanne underudvalg under associeringsudvalget og aflægger rapport til dette efter hvert møde.
2. Medmindre andet er fastsat i aftalen eller aftalt i associeringsrådet, finder denne forretningsorden tilsvarende anvendelse for underudvalg, jf. stk. 1.
3. Møderne i underudvalg kan afholdes efter behov personligt enten i Bruxelles eller i Republikken Moldova eller ved hjælp af f.eks. videokonference. Underudvalgene udgør en platform for overvågning af fremskridt, der gøres med tilnærmelse inden for bestemte områder, for drøftelse af bestemte spørgsmål eller udfordringer, der følger af processen, og for udformning af henstillinger og praktiske konklusioner.
4. Associeringsudvalgets sekretariat modtager en kopi af al relevant korrespondance, dokumentation og kommunikation, der vedrører underudvalg, særlige udvalg eller organer.
5. Medmindre andet er fastsat i aftalen eller aftalt mellem associeringsrådets partnere, har underudvalg, særlige udvalg eller organer kun beføjelse til at fremsætte henstillinger til associeringsudvalget.

*Artikel 17*

Forretningsordenen finder tilsvarende anvendelse på associeringsudvalget i dets handelssammensætning, medmindre andet fastsættes.

---

**AFGØRELSE Nr. 2/2014 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA**  
**af 16. december 2014**  
**om nedsættelse af to underudvalg [2015/672]**

ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side <sup>(1)</sup> (»aftalen«), særlig artikel 439, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 464 er visse dele af aftalen blevet anvendt midlertidigt fra den 1. september 2014.
- (2) I henhold til aftalens artikel 439, stk. 2, kan associeringsrådet beslutte at oprette særlige udvalg eller organer på specifikke områder, som kan bistå associeringsrådet i udførelsen af dets opgaver, hvis det er nødvendigt for gennemførelse af aftalen.
- (3) For at muliggøre drøftelser på ekspertplan om de centrale områder, som falder inden for anvendelsesområdet for aftalens midlertidige anvendelse, bør der nedsættes to underudvalg.
- (4) Efter aftale mellem bør det være muligt at ændre listen over underudvalg og arbejdsområdet for de enkelte underudvalg —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

De underudvalg, der er anført i bilaget, nedsættes herved.

*Artikel 2*

Underudvalgenes forretningsorden, der er opført i bilaget, er reguleret ved artikel 16 i forretningsordenen for associeringsudvalget og underudvalg, som vedtaget ved Associeringsrådet EU-Republikken Moldovas afgørelse nr. 1/2014.

*Artikel 3*

Efter aftale mellem parterne kan listen over underudvalg, jf. bilaget, og arbejdsområdet for de enkelte underudvalg, jf. bilaget, ændres.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2014.

*På associeringsrådets vegne*  
F. MOGHERINI  
*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 260 af 30.8.2014, s. 4.



*BILAG***Liste over underudvalg**

- 1) Underudvalget for frihed, sikkerhed og retlige anliggender
  - 2) Underudvalget vedrørende økonomisk og andet sektorbestemt samarbejde.
-

**AFGØRELSE Nr. 3/2014 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA**  
**af 16. december 2014**  
**om delegering af visse af associeringsrådets beføjelser til associeringsudvalget i dets**  
**handelssammensætning [2015/673]**

ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKKEN MOLDOVA HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side <sup>(1)</sup> (»aftalen«), særlig artikel 436, stk. 3, og artikel 438, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 464 er visse dele af aftalen blevet anvendt midlertidigt fra den 1. september 2014.
- (2) I henhold til aftalens artikel 434, stk. 1, er associeringsrådet for at føre tilsyn med og overvåge anvendelsen og gennemførelsen af aftalen.
- (3) I henhold til aftalens artikel 438, stk. 2, kan associeringsrådet delegerer enhver af sine beføjelser til associeringsudvalget, herunder beføjelsen til at træffe bindende afgørelser.
- (4) I henhold til aftalens artikel 438, stk. 4, mødes associeringsudvalget i en særlig sammensætning for at drøfte alle spørgsmål i forbindelse med aftalens afsnit V (Handel og handelsrelaterede anliggender).
- (5) For at sikre en gnidningsløs og hurtig gennemførelse af den del af aftalen, der vedrører et vidtgående og bredt frihandelsområde, bør associeringsrådet delegerer beføjelsen til at ajourføre eller ændre de bilag til aftalen, der vedrører aftalens kapitel 1, 3, 5, 6 og 8 i afsnit V (Handel og handelsrelaterede anliggender), til associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens artikel 438, stk. 4, i det omfang der ikke er særlige bestemmelser i disse kapitler vedrørende ajourføring eller ændring af de pågældende bilag —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Associeringsrådet delegerer herved beføjelsen til at ajourføre eller ændre de bilag til aftalen, der vedrører aftalens kapitel 1, 3, 5, 6 og 8 i afsnit V (Handel og handelsrelaterede anliggender), til associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens artikel 438, stk. 4, i det omfang der ikke er særlige bestemmelser i disse kapitler vedrørende ajourføring eller ændring af de pågældende bilag.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, 16. december 2014.

*På associeringsrådets vegne*

F. MOGHERINI

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 260 af 30.8.2014, s. 4.

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/655 af 23. april 2015 om en polydimethylsiloxanbaseret formulering bragt i omsætning med henblik på myggebekæmpelse, jf. artikel 3, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012**

(Den Europæiske Unions Tidende L 107 af 25. april 2015)

I titlen i indholdsfortegnelsen og på side 75, samt under slutformularen på side 75:

I stedet for: »23. april 2015«

læses: »24. april 2015«

---

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1828/2006 af 8. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 og til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1783/1999**

(Den Europæiske Unions Tidende L 371 af 27. december 2006, berigtiget i Den Europæiske Unions Tidende L 45 af 15. februar 2007)

Side 1 i EUT L 371 af 27.12.2006, titlen, berigtiget på side 3 i EUT L 45 af 15.2.2007:

I stedet for: **»KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1828/2006  
af 8. december 2006**

**om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 og til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1783/1999«**

læses: **»KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1828/2006  
af 8. december 2006**

**om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling«.**

Side 21 i EUT L 371 af 27.12.2006, artikel 17, stk. 4, andet afsnit, berigtiget på side 16 i EUT L 45 af 15.2.2007:

I stedet for: »den kalkulerede fejlprocent«

læses: »den anslåede fejlprocent«.

---









ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**